

Beschäftigung EGKS – Eisen und Stahl

ECSC employment – Iron and steel

Emploi CECA – Sidérurgie

6 1987 Monatlich Monthly Mensuel

26.6.1987

Ausfallstunden wegen Kurzarbeit

Im Jahre 1986 sind 11,4 Mio Arbeitsstunden in der Gemeinschaft der Zwölf wegen Kurzarbeit ausgefallen. Das sind 5,9% aller Ausfallstunden und 1,5% der in diesem Jahr insgesamt geleisteten Stunden.

Ueber die Hälfte der in der Gemeinschaft wegen Kurzarbeit verzeichneten Ausfallstunden entfielen auf Italien (6,1 Mio), gefolgt von der BR Deutschland (2,9 Mio), Belgien (1,4 Mio) und Luxemburg (0,5 Mio). In Frankreich und Spanien lag diese Zahl bei 140 000 und im Vereinigten Königreich bei 110 000 Stunden. In den übrigen Mitgliedstaaten fielen 1986 keine Arbeitsstunden wegen Kurzarbeit aus.

Working hours lost due to short-time working

In 1986 11.4 million working hours were lost in the Community of the Twelve due to short-time working. This represented 5.9% of all hours lost and 1.5% of the total number of hours worked over the year.

Over half of the hours lost in the Community due to short-time working were recorded in Italy (6.1 million), followed by the FR of Germany (2.9 million), Belgium (1.4 million) and Luxembourg (0.5 million). The figure in France and Spain was around 140 000 and in the United Kingdom around 110 000. In the remaining Member States no working hours were lost due to short-time working in 1986.

Heures de travail perdues pour réduction de la durée du travail

En 1986, 11,4 millions d'heures de travail ont été perdues dans la Communauté des Douze en raison de la réduction de la durée du travail. Cela représente 5,9% de l'ensemble des heures de travail perdues et 1,5% du total des heures travaillées au cours de l'année.

Plus de la moitié des heures de travail perdues pour réduction de la durée du travail dans la Communauté ont été enregistrées en Italie (6,1 millions), suivie par la RF d'Allemagne (2,9 millions), par la Belgique (1,4 millions) et par le Luxembourg (0,5 million). La France et l'Espagne ont perdu 140 000 heures et le Royaume Uni 110 000 heures. Dans les autres Etats membres, aucune heure n'a été perdue en 1986 en raison de la réduction de la durée du travail.

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 – Téléx : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 235 11 11

VERMERK: Ausführlichere Informationen werden jährlich in "Beschäftigung und Arbeitslosigkeit" veröffentlicht.

NOTE : More detailed information will be contained in the yearly publication "Employment and unemployment".

NOTE : Des informations plus détaillées seront publiées annuellement dans "Emploi et chômage".

Dieses Bulletin wurde von der Abteilung "Beschäftigung und Erhebung über Arbeitskräfte" vorbereitet.

This bulletin was prepared by the division "Employment and labour force survey"

Ce bulletin a été élaboré par la division "Emploi et enquêtes Forces de Travail"

Informationen / Information : **H. KLOPPENBURG - tel. 4301-3282**
H.P. ZERN - tel. 4301-2983

Zeichen und Abkürzungen
Symbols and abbreviations
Signes et abréviations

- Ø Durchschnitt / Average / Moyenne
- : nicht verfügbar / not available / non disponible
- entfällt / none / néant
- * von EUROSTAT geschätzt / Estimated by EUROSTAT / Estimé par EUROSTAT

TAB.1

BESCHAFTIGUNG IN DER
EISEN- UND STAHLINDUSTRIE (EGKS)

EMPLOYMENT IN THE
IRON AND STEEL INDUSTRY

EMPLOI DANS
L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE (CECA)

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPANA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
PERSONEN * UNITS * UNITES														
1.1 BELEGSCHAFT * EMPLOYEES * EFFECTIFS (1)														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	459 982	38 720	1 595	156 493	:	:	87 061	668	81 726	12 709	18 739	:	62 270
1985	:	433 673	35 550	1 664	152 044	4 155	:	80 743	616	71 070	12 397	18 690	:	60 699
1986	474 337	411 910	32 547	1 763	147 934	4 318	52 224	71 912	547	68 881	12 520	18 677	5 877	56 936
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1984	:	445 843	37 184	1 543	152 467	:	:	85 064	657	75 611	12 713	18 748	:	61 856
1985	485 183	421 654	34 542	1 751	150 833	4 158	53 574	76 141	531	67 408	12 612	18 780	5 797	59 056
1986	456 301	396 632	30 535	1 739	142 713	4 239	49 617	68 404	580	65 582	12 274	18 933	5 813	55 872
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1986.11	464 698	403 493	31 658	1 754	145 321	4 248	51 124	69 108	579	67 858	12 331	18 959	5 833	55 925
.12	456 301	396 632	30 535	1 739	142 713	4 239	49 617	68 404	580	65 582	12 274	18 933	5 813	55 872
1987.01	452 446	393 608	30 171	1 703	141 000	4 201	48 806	67 250	568	66 253	12 178	18 070	5 831	55 615
.02	450 260	391 658	29 362	1 710	140 555	4 148	48 637	66 856	577	66 048	12 155	18 055	5 817	55 340
.03	448 603	390 349	29 369	1 687	140 214	4 116	48 344	66 116	579	66 044	12 106	18 055	5 794	55 379
.04		387 164*	29 112	1 646	138 960			65 998	581	65 216	11 596	18 055*	5 781	55 200
.05		384 814*	28 936	1 680	138 874			64 671	575	64 333	11 790	18 055*		55 100
.06			28 597	1 545	137 991			64 671*	586	64 917	11 551			55 000
1.1.1 Arbeiter * Manual workers * Ouvriers (2)														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	:	31 133	1 171	110 888	:	:	50 241	501	64 873	9 346	:	:	41 092
1985	:	:	28 277	1 232	107 842	3 166	:	45 224	459	56 312	9 102	:	:	40 130
1986	:	:	25 674	1 312	104 556	3 344	36 311	38 372	405	53 114	9 256	:	3 905	37 560
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1984	:	:	29 697	1 114	106 934	:	:	48 531	488	59 877	9 393	:	:	40 901
1985	:	:	27 421	1 307	106 201	3 178	37 524	41 518	394	53 368	9 344	:	3 820	38 889
1986	:	:	24 059	1 287	99 639	3 278	34 449	35 832	434	50 375	9 050	:	3 862	36 799
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1986.11	:	:	24 901	1 299	101 452	3 287	35 283	36 338	434	52 117	9 090	:	3 887	36 830
.12	:	:	24 059	1 287	99 639	3 278	34 449	35 832	434	50 375	9 050	:	3 862	36 799
1987.01	:	:	23 743	1 251	98 606	3 241	33 854	35 056	421	50 888	8 928	:	3 871	36 609
.02	:	:	22 955	1 262	98 313	3 196	33 739	34 693	431	50 676	8 884	:	3 862	36 573
.03	:	:	22 988	1 237	97 978	3 169	33 463	34 161	433	50 618	8 923	:	3 843	36 464
.04	:	:	22 728	1 197	97 070			34 170	432	49 947	8 433	:	3 847	36 300
.05	:	:	22 525	1 230	96 914			33 221	425	49 083	8 617	:		36 300
.06	:	:	22 253	1 100	96 389			33 221*	436	49 688	8 395	:		36 100
1.1.2 Angestellte * Non-manual workers * Employes (2)														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	:	7 367	383	36 630	:	:	36 784	154	16 850	3 118	:	:	19 481
1985	:	:	7 001	390	35 035	989	:	35 486	144	14 755	2 950	:	:	18 925
1986	:	:	6 587	405	34 111	974	15 797	33 518	132	15 744	3 003	:	1 970	17 940
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1984	:	:	7 238	385	35 525	:	:	36 495	156	15 731	3 017	:	:	19 251
1985	:	:	6 815	401	34 499	980	15 932	34 596	128	14 037	2 983	:	1 968	18 599
1986	:	:	6 177	405	33 060	961	15 088	32 551	135	15 173	2 996	:	1 950	17 658
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1986.11	:	:	6 465	408	33 745	961	15 720	32 754	134	15 708	3 004	:	1 945	17 671
.12	:	:	6 177	405	33 060	961	15 088	32 551	135	15 173	2 996	:	1 950	17 658
1987.01	:	:	6 148	402	32 967	960	14 874	32 173	136	15 319	3 024	:	1 959	17 593
.02	:	:	6 120	402	33 119	952	14 818	32 142	135	15 324	3 045	:	1 954	17 587
.03	:	:	6 092	400	33 189	947	14 803	31 934	135	15 380	2 961	:	1 950	17 549
.04	:	:	6 084	399	33 000			31 799	138	15 224	2 946	:	1 934	17 500
.05	:	:	6 119	400	32 992			31 434	139	15 214	2 982	:		17 400
.06	:	:	6 055	395	32 924			31 434*	139	15 178	2 943	:		17 500
1.2 KURZARBEITNEHMER * EMPLOYEES AFFECTED BY REDUCTION OF WORKING HOURS * EFFECTIFS TOUCHES PAR DES MESURES DE REDUCTION DE LA DUREE DU TRAVAIL														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	27 030	4 961	-	7 303	-	-	1 112	-	12 049	991	83	-	615
1985	:	10 415	2 095	-	338	-	-	626	-	6 245	576	-	-	535
1986	:	16 535	2 336	-	8 075	-	-	324	-	5 087	349	-	-	364
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1986.11	:	26 886	2 530	-	18 673	-	-	600	-	4 435	300	-	-	348
.12	:	36 170	3 869	-	25 622	-	-	1 007	-	5 082	305	-	-	285
1987.01	:	31 802	2 894	-	18 936	-	-	2 394	-	6 620	346	-	-	612
.02	:	19 690	2 487	-	8 556	-	-	2 927	-	5 371	349	-	-	0
.03	:	14 991	1 824	-	5 735	-	-	1 230	-	5 715	352	-	-	135
.04	:		2 434	-	7 533	-	-	802	-	5 712	449	-	-	86
.05	:		2 448	-	3 242	-	-	5 444	-	3 661	490	-	-	
.06	:		1 227	-	2 614	-	-		-	4 178	480	-	-	

(1) einschliesslich Auszubildende
(2) ohne Auszubildende

(1) including apprentices
(2) excluding apprentices

(1) y compris les apprentis
(2) apprentis exclus

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1 ZUGAENGE * ENTRANTS * ENTREES														
1984	:	43 519	3 102	276	18 854	:	:	7 982	64	4 815	2 217	1 388	:	4 821
1985	:	39 842	2 284	703	18 490	363	:	8 249	2	2 931	1 792	1 351	:	4 040
1986	40 979	38 176	2 025	824	19 179	665	2 080	6 182	95	3 654	1 111	1 213	58	3 893
1986.11	2 253	2 062	144	43	883	7	184	397	50	241	63	63	0	178
.12	2 063	1 764	143	9	636	6	293	393	2	368	29	32	0	152
1987.01	3 076	2 818	177	22	1 265	19	219	454	2	575	63	56	20	204
.02			140	59	1 551	9	371	277	10	324	47		8	173
.03				20	979	7	284	282	7	313	158		37	165
.04				4	866				4		78			
2 ABGAENGE * LEAVERS * SORTIES														
1984	:	77 020	5 482	375	30 135	:	:	13 762	65	16 254	2 438	1 850	:	6 659
1985	:	64 264	4 926	494	20 124	359	:	17 172	133	11 379	1 893	1 319	:	6 824
1986	73 713	66 868	6 032	837	27 299	584	6 037	13 923	46	9 145	1 449	1 060	224	7 077
1986.11	3 876	3 389	243	74	1 223	27	451	801	1	544	95	71	9	337
.12	10 465	8 629	1 266	24	3 244	15	1 800	1 102	1	2 643	86	58	21	205
1987.01	7 430	6 332	541	59	2 978	57	1 030	1 608	14	393	159	119	11	461
.02			949	52	1 996	62	540	671	1	529	70		19	248
.03				43	1 320	39	577	1 051	5	317	207		58	326
.04				45	2 120				2		588			
2.1 Entlassungen * Dismissals and redundancies * Licenciements														
1984	:	5 046	994	69	942	:	:	260	42	354	13	685	:	1 687
1985	:	5 637	250	131	902	67	:	1 201	116	460	18	465	:	2 094
1986	5 821	5 395	454	246	1 398	328	77	754	40	259	25	140	21	2 079
1986.11	354	340	16	33	89	9	5	60	0	6	2	7	0	127
.12	275	260	51	11	58	6	6	107	1	3	1	6	3	22
1987.01	1 203	1 168	299	25	621	27	7	37	13	4	3	3	1	163
.02	1 281	1 255	836	15	326	18	4	26	0	8	2	12	4	30
.03	408	384	53	0	196	17	6	18	1	5	3	11	1	97
.04			4	8	174			33	0	22	1			85
.05			0	0	101			25	6	6	0			
.06			7	0	62				1	7	0			
2.2 Pensionierungen * Retirements * Departis a la retraite														
1984	:	29 234	2 229	25	10 243	:	:	3 913	5	10 610	713	490	:	1 006
1985	:	17 854	2 753	23	4 610	126	:	3 177	7	4 977	743	323	:	1 241
1986	24 940	21 426	3 354	33	8 527	117	3 372	1 745	0	4 973	726	421	25	1 647
1986.11	1 158	1 043	98	3	530	11	102	1	0	263	58	20	2	70
.12	6 869	5 348	1 082	1	2 027	6	1 502	1	0	2 112	58	31	13	36
1987.01	1 572	1 004	145	4	524	20	546	21	0	108	50	61	2	91
.02			3	4	391	30	352	164	0	168	20		0	38
.03				0	183	13	346	11	0	144	137		17	99
.04				31	410				0		284			
2.2.1 Vorzeitige Pensionierungen * Early retirements * Retraites anticipées														
1984	:	27 550	2 186	21	9 588	:	:	3 739	1	10 337	522	276	:	880
1985	:	16 210	2 708	15	3 939	9	:	3 010	0	4 841	514	129	:	1 054
1986	23 261	20 280	3 314	30	7 811	22	2 959	2 226	0	4 863	528	136	0	1 372
1986.11	1 171	1 093	95	2	489	4	74	150	0	253	41	13	0	50
.12	6 969	5 532	1 080	1	1 949	1	1 436	343	0	2 092	36	11	0	20
1987.01	1 833	982	138	4	460	2	49	142	0	101	30	39	0	68
.02			1	3	352	9	310	163	0	163	1		0	19
.03				0	138	6	304	123	0	139	118		0	76
.04				1	348				0		265			
2.3 Sonstige Gründe * Other reasons * Autres raisons														
1984	:	29 006	1 727	114	12 091	:	:	8 828	5	2 892	1 094	99	:	2 156
1985	:	27 552	1 291	38	7 723	35	:	11 685	1	4 373	615	92	:	1 734
1986	27 994	25 708	1 577	65	9 746	16	2 210	9 993	0	2 362	337	88	60	1 540
1986.11	1 612	1 297	78	3	439	1	314	530	0	160	21	9	0	57
.12	2 044	1 825	73	0	751	1	218	585	0	334	7	2	0	73
1987.01	3 196	2 751	48	5	942	5	439	1 351	0	180	89	21	1	115
.02			73	4	599	6	129	450	1	246	39		3	77
.03				0	600	2	196	851	0	64	23		36	61
.04				0	1 007				0		289			

TAB.3

ARBEITS- UND AUSFALLSTUNDEN

NUMBER OF HOURS ACTUALLY WORKED
AND WORKING HOURS LOSTHEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES
ET HEURES DE TRAVAIL PERDUES

	EUR 12	EUR 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B. R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
1. GELEISTETE STUNDEN JE MANN * HOURS WORKED PER MAN * HEURES EFFECTUEES PAR HOMME														
1984	:	1 611	1 571	1 812	1 585	:	:	1 535	:	1 572	1 676	1 613	:	1 841
1985	:	1 600	1 591	1 738	1 548	2 005	:	1 497	:	1 627	1 702	1 560	:	1 828
1986	1 612	1 585	1 533	1 820	1 525	1 997	1 780	1 470	:	1 656	1 687	1 529	1 691	1 815
1986.11	135	131	184	187	184	174	158	183	:	139	139	133	157	149
.12	126	121	127	137	113	184	155	118	:	131	131	115	143	132
1987.01	137	135	132	135	128	167	169	128	:	135	143	131	168	144
.02	:	:	121	152	126	162	147	124	:	136	135	:	150	146
.03	:	:	:	182	137	172	148	137	:	148	144	:	153	146
.04	:	:	:	134	:	:	:	:	:	:	145	:	:	:
2. GELEISTETE STUNDEN * HOURS WORKED * HEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES														
1984	:	721 646	60 482	2 816	233 884	:	:	133 555	:	128 453	20 891	30 048	:	111 517
1985	:	674 407	56 116	2 818	221 106	8 329	:	120 787	:	115 636	20 513	29 462	:	107 969
1986	745 459	634 121	49 469	3 127	211 460	8 624	92 777	105 786	:	114 050	13 686	28 865	9 937	100 758
1986.11	60 945	51 238	3 880	319	16 799	730	8 056	8 515	:	9 410	1 676	2 517	913	8 122
.12	55 925	46 635	3 865	231	14 951	781	7 676	8 092	:	8 502	1 578	2 100	833	7 176
1987.01	60 606	51 674	3 946	223	16 895	703	7 252	8 616	:	8 917	1 709	2 473	977	8 895
.02	:	:	3 519	253	16 519	672	7 143	8 256	:	8 993	1 605	:	874	7 898
.03	:	:	:	298	17 983	707	7 160	9 037	:	9 770	1 709	:	868	7 909
.04	:	:	:	214	:	:	:	:	:	:	1 650	:	:	:
3. AUSFALLSTUNDEN * WORKING HOURS LOST * HEURES DE TRAVAIL PERDUES														
1984	:	208 042	21 949	498	76 928	:	:	32 177	:	44 451	4 701	9 173	:	18 165
1985	:	187 639	20 601	544	68 653	623	:	29 102	:	35 766	4 140	10 305	:	18 528
1986	193 803	183 399	19 943	537	69 505	767	8 428	25 988	:	34 985	4 094	10 658	1 217	17 689
1986.11	12 585	11 732	1 430	30	4 761	24	727	1 495	:	2 369	256	567	102	824
.12	19 578	18 749	1 725	39	7 919	43	678	2 521	:	3 398	346	1 202	108	1 599
1987.01	15 850	15 063	1 602	49	5 613	42	659	1 758	:	2 948	285	798	86	2 010
.02	:	:	1 479	25	3 978	41	750	1 302	:	2 100	270	:	83	992
.03	:	:	:	31	4 413	35	769	1 257	:	2 417	310	:	107	992
.04	:	:	:	31	:	:	:	:	:	:	258	:	:	:
3.1 Persönliche Gründe * Personal reasons * Motifs personnels														
1984	:	173 261	17 938	204	65 791	:	:	31 394	:	27 541	3 335	9 141	:	17 917
1985	:	164 895	18 126	422	59 006	530	:	28 751	:	26 485	3 446	10 305	:	18 354
1986	165 527	158 821	16 080	533	57 622	609	5 292	25 637	:	27 216	3 674	10 653	805	17 406
1986.11	9 899	9 340	1 106	30	3 458	24	510	1 452	:	1 691	222	567	25	814
.12	15 253	14 762	1 316	39	5 090	28	423	2 474	:	2 730	316	1 202	40	1 595
1987.01	12 725	12 236	1 102	45	4 210	27	435	1 691	:	2 159	242	798	27	1 989
.02	:	:	822	25	3 696	26	447	1 267	:	1 508	227	:	68	986
.03	:	:	:	31	4 205	32	425	1 228	:	1 782	279	:	64	985
.04	:	:	:	31	:	:	:	:	:	:	202	:	:	:
3.2 Anzahl der wegen Kurzarbeit nicht geleisteten Stunden * Working hours lost due to reduction of working time * Heures de travail effectivement perdues pour reduction de la durée du travail														
1984	:	21 948	1 847	-	2 654	:	:	304	:	15 363	1 600	28	:	152
1985	:	9 666	764	-	144	-	:	149	:	7 575	923	-	:	111
1986	11 391	11 251	1 427	-	2 946	-	140	143	:	6 080	542	-	-	113
1986.11	1 204	1 197	131	-	579	-	7	25	:	414	41	-	-	7
.12	1 623	1 616	225	-	823	-	7	22	:	505	37	-	-	4
1987.01	1 349	1 349	196	-	531	-	0	22	:	580	0	-	-	20
.02	942	942	109	-	266	-	0	10	:	505	50	-	-	2
.03	887	887	94	-	184	-	0	14	:	552	36	-	-	7
.04	:	:	76	-	211	-	:	16	:	521	62	-	-	3
.05	:	:	89	-	96	-	:	217	:	445	81	-	-	3
.06	:	:	43	-	80	-	:	:	:	472	79	-	-	3



ERLAUTERUNGEN

1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufenden statistischen Erhebungen über Merkmale und Entwicklungen der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) erfolgen aufgrund von Entscheidungen der Kommission 1870/75 EGKS vom 17. Juli 1975 sowie 1566/86 EGKS vom 24. Februar 1986.

2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS Vertrages. Alle Arbeitnehmer aus dem Produktions- und Verwaltungsbereich von Unternehmen, die EGKS-Erzeugnisse herstellen, sind zu erfassen. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung sind nur die Arbeitnehmer der EGKS-Erzeugung in die Erhebung einzubeziehen. In Italien bezieht sich die Erhebung nur auf die Belegschaft von Hüttenwerken, die sich zu den Verbänden ASSIDER und ISA zusammengeschlossen haben. Die Arbeitnehmer der unabhängigen Werke - zumeist Ministahlwerke - sind nicht erfasst.

3. GESAMTBELEGSCHAFT

Zur Gesamtbelegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die in den Lohn- und Gehaltslisten als Voll- oder Teilzeitarbeitnehmer der einzelnen Unternehmen geführt werden und in der dem EGKS-Vertrag unterliegenden Fertigung eingesetzt sind. Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende. In den Niederlanden wird seit 1975 nicht mehr zwischen Arbeitern und Angestellten unterschieden.

4. BEWEGUNGEN DER BELEGSCHAFT

Die Bewegungen der Belegschaft umfassen Zu- und Abgänge in die und aus der Eisen- und Stahlindustrie sowie Statusänderungen und Uebergänge innerhalb eines Werkes und in andere Werke (Verlegungen).

5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene fristgerechte Kündigungen des Arbeitsvertrages. Ein Arbeitnehmer kann wegen Absatzschwierigkeiten, (teilweiser) Stilllegung des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmassnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden.

6. ABGAENGE AUS SONSTIGEN GRUENDEN

Unter "sonstige Gründe" fallen in aller Regel Abgänge wegen der Ableistung des Militär- oder Zivildienstes, fristlose Entlassungen, Abgänge zu Schulen und Lehrgängen, wenn während der Dauer der Abwesenheit das Arbeitsverhältnis ruht.

EXPLANATORY NOTES

LEGAL BASIS

The current statistical surveys of employment features and trends in the iron and steel industry (ECSC) are based on Commission Decision 75/1870/ECSC of 17 July 1975 and Decision 86/1566/ECSC of 24 February 1986.

2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers only the iron and steel industry as defined in the ECSC Treaty. All production and administrative workers in undertakings producing ECSC products should be included. In the case of undertaking involved in both ECSC Treaty and non-Treaty activities, only workers involved in Treaty activities should be included in the survey. In Italy, the survey covers only employment in steelworks that are members of ASSIDER and ISA. Workers in independent steelworks, mostly mini-steelworks, are not included.

3. TOTAL EMPLOYMENT

Total employment includes all the full-time and part-time workers on the payroll of a company who are engaged in ECSC activities. The survey covers manual workers, non-manual workers and apprentices. Since 1975, a distinction has no longer been made in the Netherlands between manual and non-manual workers.

4. CHANGES IN EMPLOYMENT

Changes in employment include arrivals and departures to and from the Iron and Steel industry as well as changes in status movements within a firm and between firms (transfers).

5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment with due notice by the employer. An employee may have his employment terminated because of trading difficulties, (partial) closure of the works, restructuring measures or personal reasons.

6. DEPARTURES ON OTHER REASONS

"Other reasons" generally include departures because of military or civilian service, dismissal without notice and attendance at schools and training courses, if the contract of employment is in abeyance during the period of absence.

NOTES EXPLICATIVES**1. FONDEMENTS JURIDIQUES**

Les enquêtes statistiques courantes sur les caractéristiques et l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fondent sur les décisions de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975 et 1566/86/CECA du 24 février 1986.

2. CHAMP DE L'ENQUETE

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA.

Pour les entreprises fabriquant exclusivement des produits du traité CECA, sont recensés non seulement les travailleurs du secteur de production mais aussi ceux des secteurs administratifs. Pour les entreprises dont une partie seulement de la production relève du traité CECA, il convient de recenser seulement les travailleurs de la production CECA.

En Italie, l'enquête ne porte que sur les effectifs des aciéries regroupées dans les associations ASSIDER et ISA. Les effectifs des aciéries indépendantes - mini-aciéries pour la plupart - ne sont pas recensés.

3. EFFECTIF GLOBAL

L'effectif global de ces entreprises comprend tous les salariés figurant dans les listes de paie comme travailleurs à temps complet ou à temps partiel, et affectés à la production CECA. L'effectif global comprend les ouvriers, les employés et les apprentis.

Aux Pays-Bas, depuis 1975, il n'y a plus de distinction entre ouvriers et employés.

4. MOUVEMENTS DU PERSONNEL

Ces mouvements de personnel comprennent les entrées et les sorties ainsi que les changements de statut et les mutations soit à l'intérieur de l'entreprise soit d'entreprise à entreprise.

5. LICENCIEMENTS

Les licenciements sont les dénonciations du contrat de travail par l'employeur. Les motifs de licenciement peuvent être des difficultés d'écoulement de la production, l'arrêt (partiel) de l'exploitation, des mesures de restructuration ou des motifs personnels.

6. DEPARTS POUR D'AUTRES MOTIFS

Parmi les "autres motifs" figurent en règle générale le service militaire ou civil, les licenciements sans préavis, les périodes de stage et de formation lorsque le contrat de travail est suspendu pendant la durée de l'absence.